

جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر  
بيت لحم/فلسطين

البيانات المالية  
كما هي في 31 كانون اول 2020

اكرم ابو الزلف  
مدقق حسابات قانوني

## المحتويات

1-2	تقرير مدقق الحسابات
3	قائمة المركز المالي كما في 31 كانون اول 2020
4	قائمة الأتشطة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020
5	قائمة التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020
11-6	إيضاحات حول البيانات المالية

### تقرير مدقق الحسابات المستقل

حضرات السادة اعضاء الهيئة العامه المحترمين  
لجمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر المحترمين  
بيت لحم – فلسطين

#### الرأي

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لجمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2020 وكل من بيان الانشطة والتغير في صافي الموجودات والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.  
برأينا أن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لجمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر كما في 31 كانون الأول 2020 , وإدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.  
لقد قمنا بعملية التدقيق وفقا للمعايير الدولية للتدقيق, إن مسؤوليتنا بمقتضى تلك المعايير مشروحه بصورة اشمل ضمن فقرة مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق القوائم المالية , مدقق الحسابات مستقل عن الجمعية وفقا للنظام الاخلاقي للمحاسبين المهنيين الصادر عن مجلس معايير السلوك الاخلاقي الدولية المحاسبين. وقد فينا مسؤوليتنا الاخلاقية وفقا لهذه المتطلبات . نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية وملئمة لتوفير أساس ابداء الرأي.

#### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية.

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية لإعداد تقارير مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت ناشئة عن الإحتيال أو الخطأ.  
عند إعداد القوائم المالية تكون الإدارة هي المسؤولة عن تقييم قدرة الجمعية على الاستمرار كمنشأة مستمرة , الإفصاح حيثما كان ذلك مناسباً عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية عند إعداد القوائم المالية.  
إن الإدارة مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد القوائم المالية.

#### مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق القوائم المالية .

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيدات معقول فيما إذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية , سواء كانت ناتجة عن إحتيال أو خطأ, وإصدار تقريرنا الذي يتضمن رأينا الفني . التأكيد المعقول هو اعطاء درجة عالية من الثقة , ولكنه ليس ضماناً أن عملية التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التحقيق الدولية ستكشف دائما الأخطاء الجوهرية عند وجودها . يمكن أن تتجم الأخطاء من الإحتيال أو الخطأ وتعتبر جوهرية إذا كانت بشل فردي او بالمجمل يمكن ان يتوقع منها ان تؤثر على القرارات الاقتصادية المتخذة من مستخدمي هذه القوائم المالية .  
كجزء من عملية التدقيق ووفقا لمعايير التدقيق الدولية للتدقيق فنحن نمارس الإجتهد المهني ونحافظ على الشك المهني في جميع التدقيق كما نقوم بما يلي :

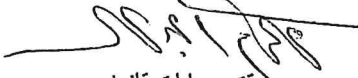
- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء كانت ناشئة عن الإحتيال أو عن خطأ وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر, والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفير أساسا لرأينا. إن مخاطر عدم إكتشاف خطأ جوهرية ناتج عن الإحتيال أعلى من عدم إكتشاف خطأ جوهرية ناتج عن الخطأ, باعتبار أن الإحتيال ينطوي على التواطؤ أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- فهم الرقابة الداخلية ذات الصلة بعملية التدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق ملئمة في ظل الظروف القائمة , ولكن ليس لغرض ابداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للجمعية.
- تقييم مدى السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإيضاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة .

- النظر في ملائمة تطبيق مبدأ الاستمرارية المحاسبي من قبل مجلس الإدارة واستنادا إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها , إذا كان هناك غموض مهم متعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكا كبيرة حول قدرة الجمعية على العمل كمنشأة مستمرة . إذا توصلنا لمثل هذا الاستنتاج , فإنه يتوجب علينا لفت الانتباه في تقرير مدقق الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة الواردة في القوائم المالية , أو تعديل رأينا إذا كان الإفصاح عن هذه المعلومات غير مناسب . إن استنتاجاتنا تعتمد على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مدقق الحسابات , ومع ذلك فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية تؤدي إلى عدم استمرار الجمعية في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم الغرض العام وهيكل القوائم المالية ومحتواها وبما في ذلك الإفصاحات , وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث بصورة عادلة .

إننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يخص الأمور الأخرى , نطاق التدقيق وتوثيقه وملاحظات التدقيق المهمة , بما في ذلك أية أوجه قصورها هامة في نظام الرقابة الداخلية والتي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

تقرير حول الأمور القانونية والتنظيمية الأخرى.  
برأينا أن الجمعية تمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية تتفق معها, وأنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الجمعيات أو لاحكام عقد التأسيس والنظام الاساسي للجمعية بصورة ذات تأثير مادي على أعمال الجمعية أو مركزها المالي .

أكرم ابو الزلف



مدقق حسابات قانوني

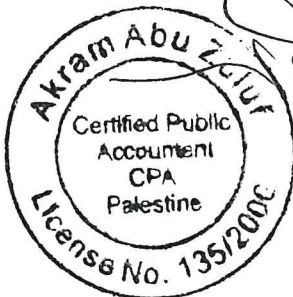
رخصة رقم 2000/135

تاريخ 02/02/2021



جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر  
بيان المركز المالي  
للسنة المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020

2019	2020	الايضاحات	البيان
دولار	دولار		
			الموجودات
			الموجودات المتداولة
283	248		الصندوق النقدي
17,083	31,001	3	النقد في البنوك
7,491	7,465		ايرادات مستحقة
24,858	38,715		مجموع الموجودات المتداولة
			الموجودات الثابته
199,655	199,655	16	الموجودات الثابته
125,368	154,454	16	الاستهلاك المتراكم
74,287	45,200		صافي الموجودات الثابته
<b>99,145</b>	<b>83,915</b>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وصافي الاصول
			المطلوبات المتداولة
950	468		شيكات اجلة
2,767	5,211		ذمم دائنة
20,600	20,600		مصاريف مستحقة
24,317	26,279		مجموع المطلوبات المتداولة
37,957	39,017		مخصص اتعاب نهاية خدمة
			صافي الاصول
195,828	195,828	15	منح وتبرعات
(95,270)	(158,959)		صافي الاصول في بداية العام
(10,925)	-		تعديلات سنوات سابقة
(52,763)	(18,251)		عجز الفترة
36,870	18,619		صافي الاصول
<b>99,145</b>	<b>83,915</b>		مجموع المطلوبات وصافي الاصول



ان الايضاحات المرفقة من رقم 1 ولغاية رقم 16 تشكل جزءا لا يتجزأ من هذا البيان

جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر  
بيان الانشطة  
للسنة المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020

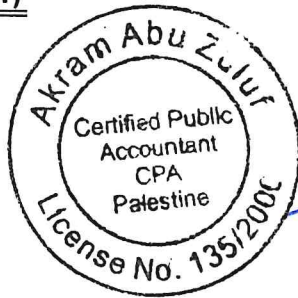
دولار	دولار	الايضاحات	البيانات
			<u>الايرادات</u>
	66,677	4	ايرادات مشاريع وتعاقبات
	11,291	5	ايرادات أنشطة الجمعية
	40,882	6	ايرادات متفرقة
118,850			مجموع الايرادات

مصاريف المشاريع والمصاريف الادارية

	2,827	7	مشروع شبابنا ممكن وفاعل ممول من المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي - GIZ
	1,226	8	مشروع لا شيء عنا بدوننا ممول من مؤسسة EDUCAID
	2,234	9	مشروع صوت الشباب المتوسط YMV ممول من القنصلية البريطانية
	3,539	10	مشروع شافينيك ممول من الهيئة الاستشارية الفلسطينية لتطوير المؤسسات غير الحكومية
	1,884	11	مشروع مساعدة المتطوعيين /GVC ممول من الاتحاد الأوروبي
	11,424	12	مشروع بناء القدرات ممول من قرية الأطفال SOS
	2,860	13	مشروع رفع قدرات البلديات والمجتمعات المحلية في المسائل المجتمعية ممول من صندوق تطوير واقراض الهيئات المحلية
	82,020	14	المصاريف الادارية
	29,086	16	مصاريف استهلاك
137,101			المجموع الكلي لمصاريف المشاريع والمصاريف الادارية

(18,251)

عجز يرحل الى بيان المركز المالي



ان الايضاحات المرفقة من رقم 1 ولغاية رقم 16 تشكل جزءا لا يتجزا من هذا البيان

جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر  
بيان التدفقات النقدية  
للسنة المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020

2019	2020	البيان
دولار	دولار	
(52,763)	(18,251)	<u>التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية</u> صافي التغير في الاصول خلال السنة
30,252	29,086	<u>تعديلات لتسوية صافي الوفر الصافي لصافي التدفق النقدي</u> <u>بنود لا تتطلب تدفقات نقدية</u> استهلاك الموجودات الثابتة
(159)	26	<u>التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</u> التغير في الايرادات مستحقة
(4,862)	(481)	التغير في الشيكات اجلة
42	2,443	التغير في الذمم دائنة
4,618	1,060	التغير في مخصص اتعاب نهاية الخدمة
(22,872)	13,883	صافي التدفقات النقدية الواردة من الانشطة التشغيلية
1,912	-	<u>التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية</u> موجودات ثابتة
1,912	-	<u>مجموع التدفقات النقدية (المستخدمة في) الواردة من الانشطة</u> <u>الاستثمارية</u>
(20,960)	13,883	صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل خلال السنة
38,327	17,366	رصيد النقد والنقد المعادل اول السنة
<b>17,366</b>	<b>31,249</b>	رصيد النقد والنقد المعادل اخر السنة

ان الايضاحات المرفقة من رقم 1 ولغاية رقم 16 تشكل جزءا لا يتجزأ من هذا البيان

جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر  
ايضاحات حول البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020

1- التأسيس وطبيعة النشاط:  
أ. الوضع القانوني للمؤسسة:-

لمحة عامة : جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر هي جمعية غير حكومية تأسست في بيت لحم بتاريخ عام 2010 تحت رقم BL-3335-E، منطلقة من ايمانها الراسخ بقيم التعددية، المساواة، المشاركة المدنية، الحوكمة، وحقوق الانسان في المجتمع الفلسطيني. وتسعى الى تحسين الواقع الاقتصادي والاجتماعي وتنمية الاعمال في المجتمع المحلي استنادا الى خطة التنمية الوطنية، والشراكات الاستراتيجية مع القطاع الخاص والعام وقطاع مؤسسات المجتمع المدني . وكذلك تعمل على تعزيز علاقتها المجتمعية مع كلية فلسطين الاهلية الجامعية بصفتها الشريك الاستراتيجي كجمعية.

رؤية الجمعية : ستسعى الجمعية للوصول لدور رئيسي في مجالات الشباب و التنمية المجتمعية في الضفة الغربية بشكل عام ومنطقة بيت لحم بشكل خاص عبر تدخلات اجتماعية مخططة بشكل كافي على ثلاثة مستويات؛ التطوير المؤسساتي، و التنمية الشبابي و التنمية المجتمعية.

رسالة الجمعية : "المساهمة في تنمية المجتمع المحلي الفلسطيني ، تعزيز اندماج قطاع الشباب في سوق العمل ، التنمية المستدامة، والمشاركة في قضايا الشأن العام من خلال منظومة متكاملة من البرامج و المشاريع في مجالات بناء القدرات، التوعية و المناصرة ، وذلك انطلاقا من الأيمان الراسخ بقيمة المشاركة الفاعلة لكل الشركاء في عملية التنمية ، و حقوقهم المتساوية في الوصول إلى والاستفادة من موارد و فرص رفاههم الاجتماعي".

اهداف الجمعية:

- تعزيز الشراكة المجتمعية مع مؤسسات القطاع العام والخاص والاهلي الرائدة.
- توفير برامج رفع الكفاءة اللازمة لكافة القطاعات المجتمعية والاقتصادية مع التركيز على خريجي الجامعات وذلك لمحاولة سد الفجوة المتنامية بين مخرجات التعليم ومتطلبات السوق.
- المساهمة في تحسين بيئة الاقتصاد المحلي وتعزيز قدرته التنافسية عن طريق تنفيذ المشاريع الاقتصادية الهادفة لتقليل نسب البطالة وتخفيف حدة الفقر.
- ايلاء اهمية خاصة بالتعليم المهني والمهارات الحياتية اللازمة المترافقة معه.
- تعزيز قيم التعددية والمواطنة والحكم الصالح والمشاركة المجتمعية والمساواة وعدالة الفرص لكافة الشرائح الممثلة للمجتمع الفلسطيني.
- التأثير على صناعات القرار لتحسين البيئة الاجتماعية والاقتصادية الفلسطينية.
- توفير الدراسات والمعلومات والاحصاءات الحديثة حول الواقع الاجتماعي والحقوق والديمقراطي والاقتصادي والتنموي في فلسطين.



## 2- السياسات المحاسبية:

تم عرض البيانات المالية المرفقة وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات ذات العلاقة وفيما يلي ملخصا لأهم السياسات المحاسبية المتبعة:

أ- أساس القياس: تم إعداد البيانات المالية وفقا لأساس التكلفة التاريخية.

ب- النقد في البنوك: يتمثل بند النقد في البنوك الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب لدى البنوك. أي رصيد بنكي يتذبذب من كونه رصيد موجبا إلى رصيد "سحب على المكشوف" يدخل كبند من ضمن النقد في البنوك.

ت- الممتلكات والآلات والمعدات: يتم تسجيل الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية مطروحا منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة لانخفاض القيمة. تستخدم المؤسسة طريقة القسط الثابت في استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات على مدى عمرها الإنتاجي وفق النسب السنوية الظاهرة في كشف الاستهلاك ويتم الاعتراف بتكاليف الإصلاح والصيانة الدورية للممتلكات والآلات والمعدات في بيان الأنشطة عند حدوثها.

ث- المخصصات: يتم الاعتراف بمبلغ المخصص عندما يكون على المؤسسة التزام حالي نتيجة لحدث سابق، بحيث يمكن تقديره بشكل موثوق.

ج- ايراد المنح والتبرعات: يتم تسجيل المنح والتبرعات المخصصة لدعم وتغطية المصاريف الإدارية والتشغيلية في بيان الدخل كإيرادات من المنح والتبرعات، ويتم تسجيل التبرعات المخصصة لتمويل عمليات شراء الموجودات الثابتة في حساب منفصل ضمن صافي الاصول.

ح- ترجمة العملات: يتم تسجيل البيانات المالية بالسجلات المحاسبية بالدولار الأمريكي، ويتم تحويل العمليات المالية بالعملات الأخرى حسب سعر الصرف السائد وقت حدوث العملية، وفي نهاية السنة المالية يتم تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات بالعملات الأخرى إلى الدولار حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة ويتم تقيد الفروقات الناتجة عن تحويل العملات الأخرى ضمن نتائج السنة في بيان الأنشطة.

خ- ضريبة الدخل: جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر جمعية معفاة من ضريبة الدخل لكونها جمعية غير هادفة للربح.

د- تحقق المصاريف: يتم قيد المصاريف عند حدوثها وفقا لمبدأ الاستحقاق.

ذ- التدفق النقدي: - تم استخدام الطريقة الغير المباشرة في إعداد قائمة التدفقات النقدية، ومن أجل أغراض التدفق، يتكون بند النقد والنقد المعادل من النقد في الصندوق والحسابات الجارية والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية مطروحا منها المطلوبات للبنوك الدائنة.

جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر  
ابضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020

الايضاحات	البيانات	دولار	دولار
3	نقد في البنوك		
	البنك العربي/حساب رقم 510 دولار	191	
	البنك العربي/حساب رقم 570 شيكل	10,808	
	البنك العربي/حساب رقم 500 دينار	1	
	البنك العربي/حساب رقم 530 يورو	2,209	
	البنك العربي/حساب رقم 512 دولار	14,625	
	البنك العربي/حساب رقم 571 شيكل	3,151	
	البنك العربي/حساب رقم 514 دولار	16	
	المجموع		31,001
4	ايرادات مشاريع وتعاقداات		
	صندوق تطوير واقراض الهيئات المحلية / مشروع رفع قدرات البلديات والمجتمعات المحلية في المسائل المجتمعية	13,603	
	ايرادات من الاتحاد الاوروبي / مشروع EVS	392	
	القنصلية البريطانية / مشروع صوت الشباب المتوسطي	2,843	
	قرية الاطفال SOS	30,805	
	الاتحاد الاوروبي / برنامج مساعدة المتطوعين GVC	3,547	
	الهيئة الاستشارية الفلسطينية لتطوير المؤسسات غير الحكومية / مشروع شايفينك	3,595	
	المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي - GIZ	10,665	
	EDUCAID	1,226	
	المجموع		66,677
5	ايرادات أنشطة الجمعية		
	دورات تدريبية	11,291	
	المجموع		11,291
6	ايرادات متفرقة		
	تبرعات من جامعة فلسطين الاهلية	39,776	
	متفرقات	654	
	اشتركات اعضاء	452	
	المجموع		40,882

7 مشروع شبابنا ممكن وفاعل ممول من المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي - GIZ

2,827 مصاريف رواتب  
المجموع  
2,827

8 مشروع لا شيء عنا بدوننا ممول من مؤسسة EDUCAID

1,226 مصاريف رواتب  
المجموع  
1,226

9 مشروع صوت الشباب المتوسط YMV ممول من القنصلية البريطانية

288 مصاريف اتصالات  
190 مصاريف قرطاسية ومطبوعات  
1,756 مصاريف اتعاب مهنية  
المجموع  
2,234

10 مشروع شافينك ممول من الهيئة الاستشارية الفلسطينية لتطوير المؤسسات غير الحكومية

598 مصاريف رواتب  
108 مصاريف نقل ومواصلات  
354 مصاريف ايجار قاعة  
398 مصاريف ضيافة ومأكولات  
174 مصاريف اتصالات  
870 مصروف اجرة مدرسين  
384 مصاريف قرطاسية ومطبوعات  
652 مصاريف اتعاب مهنية  
المجموع  
3,539

11 مشروع مساعدة المتطوعين GVC / ممول من الاتحاد الأوروبي

1,884 مصاريف نقل ومواصلات  
المجموع  
1,884

12 مشروع بناء القدرات ممول من قرية الأطفال SOS

74 مصاريف نقل ومواصلات  
2,443 مصاريف ايجار قاعة

	83	مصارييف ضيافة وماكولات	
	99	مصارييف قرطاسية ومطبوعات	
	8,717	مصارييف اتعاب مهنية	
	8	مصارييف متفرقة	
11,424		المجموع	
		مشروع رفع قدرات البلديات والمجتمعات المحلية في المسائل المجتمعية ممول من صندوق تطوير واقراض الهيئات المحلية	13
	854	مصارييف رواتب	
	33	مصارييف نقل ومواصلات	
	143	مصارييف اتصالات	
	415	مصارييف قرطاسية ومطبوعات	
	1,416	مصارييف اتعاب مهنية	
2,860		المجموع	
		المصارييف الادارية	14
	64,582	مصارييف رواتب	
	3,593	مصارييف نقل ومواصلات	
	2,928	مصارييف ضيافة وماكولات	
	158	مصارييف اتصالات	
	20	مصارييف قرطاسية ومطبوعات	
	252	مصارييف عمولات بنكية	
	1,562	مصارييف صيانة وتصليلات	
	1,497	مصارييف اتعاب مهنية	
	4,246	مصارييف اتعاب نهاية خدمة	
	2,619	مصارييف متفرقة	
	424	مصارييف تامينات صحية	
	140	مصارييف فروقات عمله	
82,020		المجموع	
		منح وتبرعات	15
2019	2020		
دولار	دولار		
138,436	138,436	منح اجهزة-مؤسسة التعاون الانمائي الالماني	
2,000	2,000	مساهمة في برنامج المحاسبة-مؤسسة الشباب الدولية	
15,677	15,677	منح اجهزة-مؤسسة الشباب الدولية	
26,049	26,049	منح اجهزة-الاغائة الكاثوليكية	
7,189	7,189	منح اجهزة-مؤسسة ايريكس	
6,478	6,478	منح اجهزة-مؤسسة كيمونيكس	
195,828	195,828	مجموع المنح والتبرعات	

جمعية التنمية المجتمعية والتعليم المستمر  
كشوف المبرجورات الثابتة واستهلاكها المالية المنتهية في 31 كانون اول 2020  
بالولار

صافي القيمة	الاستهلاك				القيمة		الاستهلاك		البيان
	مجموع	المدر	الحالي	المجموع	الاصلية	نسبة	ت. بداية	ت. الشراء	
12,050.00	11,640	9,508	2,132	23,690	23,690	9%	1/1/2020	الات	
1,927	23,985	22,457	1,528	25,913	25,913	20%	1/1/2020	اجهزة ومعدات مكتبية	
30,147	103,916	78,668	25,247	134,063	134,063	20%	1/1/2020	معدات	
533	13,689	13,687	2	14,222	14,222	20%	1/1/2020	برنامج محاسبية	
543	1,224	1,047	177	1,767	1,767	10%	1/1/2020	مبرجورات ثابتة مخرقة	
<b>45,200</b>	<b>154,454</b>	<b>125,368</b>	<b>29,086</b>	<b>199,655</b>	-	-		<b>المجموع</b>	

الجمعية العامة للمؤسسات  
CDCE

